

**Ю
М
П
З**

**ВІЛЕЙНА
ІЖКРАЙОВА
ЛАСТОВА
УСТРІЧ**

87

8-23 СЕРПНЯ

**ОНТАРІО
КАНАДА**



8-23

SVI
HS3270
.U38

P6
1987
12553

Ю В І Л Е Й Н А
МІЖКРАЙОВА ПЛАСТОВА ЗУСТРІЧ

8-23 СЕРПНЯ 1987 р.

Північне Онтаріо, Батурин, Оттава, Пластова Січ

З НАГОДИ 75-РІЧЧЯ ПЛАСТУ
і
40-РІЧЧЯ ПЛАСТУ В КАНАДІ



ST. VLADIMIR INSTITUTE LIBRARY
620 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONT. M5S 2H4

Упорядник — пл. сен. Юлія Войчишин

Мистецьке оформлення обкладинки — Христина Сеньків

Технічна допомога — пл. сен. Галина Юник

ISBN № 0-920365-40-X

Набрано і надруковано у Видавництві “Новий Шлях”

**Published by the New Pathway Publishers Limited
297 College Street, Toronto, Ontario, Canada, M5T 1S2**



ПЛАСТ
Організація Української Молоді
plast, ukrainian youth organization, inc.

Начальний Пластун

12 липня 1987 року

Дорогі Подруги і Друзі!

Вітаю Вас щиро з нашою черговою Зустріччю у 75-річчя нашого пластового уладу.

Я вірю, що всі ми, пластунки і пластуни, з однаковим зворушенням ждемо на цю хвилину, коли зможемо привітати потиском лівої руки, що як знаємо іде від серця, друзів із далеких країв, а то й континентів. Я переживав цей момент уже багато (може забагато) разів, і кожний раз відчував його глибоку вартість.

Історична доля розкинула нас по світі і казала там, де нам довелось будувати нову батьківщину, будувати теж нашу пластову організацію. Там зустрічались нові для нас труднощі, там вчилися ми поборювати "лихо і пригоди" і все в ім'я нашої пластової ідеї.

Тепер наша Зустріч з-поза гір і океанів дозволить нам порівняти наше пластування, розказати про труднощі й успіхи з новим досвідом, прохати поради, а передусім, по-пластовому єднатись у новій дружбі. У тому бажаю Вам доброго успіху.

Я сам вірю, що і я буду з Вами між тими, що творитимуть на ЮМПЗ нову громаду друзів.

С К О Б!

Ваш Юрій Старосольський
Начальний Пластун

**ПОЧЕСНА ПРЕЗИДІЯ
ЮВІЛЕЙНОЇ МІЖКРАЙОВОЇ ПЛАСТОВОЇ ЗУСТРІЧІ
8-23 СЕРПНЯ 1987 р.**

Північне Онтаріо, Батурін, Оттава, Пластова Січ

Високопреосвященніший КИР МАКСИМ
Митрополит Української Католицької Церкви в Канаді

Його Блаженство Блаженніший Митрополит ВАСИЛІЙ
Митрополит Української Православної Церкви в Канаді

The Right Honourable JOHN TURNER
Leader of Her Majesty's Loyal Opposition

The Honourable RAY HNATYSHYN
Minister of Justice

Mr. ED BROADBENT
Leader of the New Democratic Party

Mr. ANDREW WITER, M. P.
Parkdale — High Park

The Honourable DAVID PETERSON
Premier of Ontario

The Honourable Dr. LILY MUNROE
Minister of Citizenship and Culture of Ontario

Mr. NICHOLAS G. LELUK, M.P.P.
York West

Пл. сен, ПЕТРО САВАРИН
Президент Світового Конгресу Вільних Українців

Д-р ДМИТРО ЦІПИВНИК
Президент Комітету Українців Канади

Д-р ПЕТРО ГЛІБОВИЧ
Голова Провінційної Ради Онтаріо

Пан ЯРОСЛАВ СОКОЛИК
Голова Відділу КУК в Торонті

Пані ЛЕСЯ ГІРНЯК
Голова Відділу КУК в Оттаві

Пан ЯРОСЛАВ КУЛЬБА
Голова Відділу КУК в Монтреалі

Пл. сен. ЮРІЙ СТАРОСОЛЬСЬКИЙ
Начальний Пластун

Пл. сен. ПЕТРО СОДОЛЬ
Голова Головної Пластової Ради

Голови Крайових Пластових Рад:

- пл. сен. НАДЯ ТЕОДОРОВИЧ — Австралія*
- пл. сен. МИХАЙЛО ВАСИЛИК — Аргентина*
- пл. сен. ЯРОСЛАВ ГАВРИХ — Велика Британія*
- пл. сен. ЕВСТАХІЯ ГОЙДИШ — ЗСА*
- пл. сен. ЮЛІЯ ВОЙЧИШИН — Канада*
- пл. сен. ІРИНА КОЗАК — Німеччина*

Пл сен. ВАСИЛЬ ЯНІШЕВСЬКИЙ
Голова Головної Пластової Булави

Голови Крайових Пластових Старшин:

- пл. сен. ЮРІЙ СУХОВЕРСЬКИЙ — Австралія*
- пл. сен. ВІКТОР АГРЕС — Аргентина*
- пл. сен. ОКСАНА ПАРАЩАК — Велика Британія*
- пл. сен. ІГОР СОХАН — ЗСА*
- пл. сен. ОРЕСТ ДЖУЛИНСЬКИЙ — Канада*
- пл. сен. МАРТА МЯЛКОВСЬКА — Німеччина*



LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL
THE GOVERNOR GENERAL

RIDEAU HALL
OTTAWA

C'est avec un vif plaisir que j'adresse mes salutations les plus cordiales à ceux et à celles qui prendront part au soixante-quinzième jamboree de la jeunesse ukrainienne.

J'apprends que plusieurs d'entre vous venez de différents pays du monde et je suis heureuse d'offrir à tous mes meilleurs voeux pour le succès de cette rencontre.

Jeanne Sauvé



CANADA

PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE



On behalf of the Government of Canada, I am delighted to extend my warmest greetings and sincere best wishes to all those who have assembled for the Ukrainian Scouts and Guides Jamboree. The 75th Anniversary of the Ukrainian Scouting movement has drawn nearly 700 Scouts and Guides from all over the world in a spirit of sharing and learning.

John Morley once wrote that, "the mind is not a vessel to be filled; it is a hearth to be lighted". A person may be a great scientist, scholar, technician or doctor, and yet not be educated. For education, true education is something that concerns the understanding heart, that concerns the soul and the spirit.

This Jamboree will, no doubt, be an opportunity to exchange ideas and develop friendships with other scouts and guides while, at the same time, sharing a culture that is rich in history and colourful in pageantry.

I wish to congratulate the members of PLAST for organizing this tremendous event and to wish each of you continued good health, happiness and success in meeting the challenges of the years to come.

John Morley

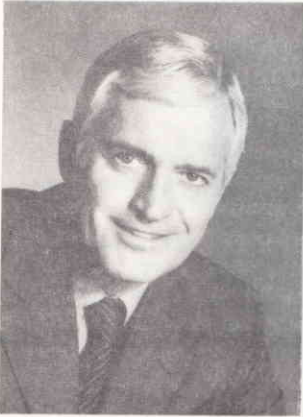
OTTAWA
1987



CANADA

MESSAGE FROM THE LEADER OF THE OPPOSITION

MESSAGE DU CHEF DE L'OPPOSITION



I wish to extend my warm greetings to the participants of the Youth Rally honouring the forty-fifth anniversary of PLAST Ukrainian Youth Association of Canada and the seventy-fifth anniversary of the Ukrainian Scouting movement.

For the young people and their sponsors participating from around the world, this Scouting Jamboree promises to be a memorable event. By sharing the excitement of adventures in a new land, and exploring the many natural campsites of Ontario and Quebec, you will experience a deep appreciation for our nation's bountiful wilderness.

As Canadians, we take great pride in our multicultural society and cherish the diversity of our unique heritage. Over the years, the Ukrainian people have contributed greatly to our cultural mosaic, and have kept their traditions alive and flourishing for the benefit of all.

I wish to commend the Plast Ukrainian Youth Association for organizing this world-wide event. Your teamwork serves as a lesson in goodwill and shows the generosity of spirit and fellowship typical of the international scouting movement.

My very best wishes for a most stimulating adventure.

OTTAWA
August 19, 1987



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
OTTAWA CANADA
K1A 0A8

MESSAGE FROM THE LEADER
NEW DEMOCRATIC PARTY

MESSAGE DU CHEF
NOUVEAU PARTI DEMOCRATIQUE

JUL 10 1987

I am pleased to send greetings to all those taking part in the Jamboree hosted this summer by Plast-Ukrainian Youth Association of Canada. To those from other lands, I join in welcoming you to Canada.

Like other nations, Canada is proud of its young people in whom we see the fulfillment of our national aspirations. But unlike many other nations, Canada invites its young people to express themselves and to develop themselves in a society that respects cultural differences and finds richness in our cultural diversity. For the young men and women of Canada this tradition, that we call multiculturalism, is both an opportunity and a challenge.

Over the past forty years, the Ukrainian Youth Association of Canada has vigorously pursued that opportunity and that challenge. On this occasion I wish its members a happy anniversary and further accomplishments in the years ahead.

Deputy Prime Minister



Vice-premier ministre

O T T A W A

APR 10 1987

Mr. Orest Dzulynsky
President
PLAST
Ukrainian Youth Association
of Canada
National Executive
2199 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M6S 1N2

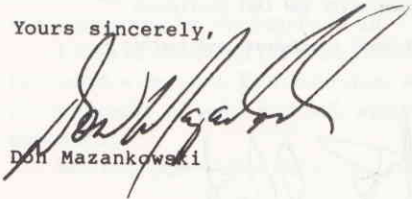
Dear Mr. Dzulynsky:

Thank you for your letter of March 6th, 1987 inviting me to be Patron of your Jamboree being held on August 19, 1987 to celebrate the 75th Anniversary of the Ukrainian Scouting movement and the 40th Anniversary of the establishment of the Plast-Ukrainian Youth Association in Canada.

I regret I will be unable to accept your kind invitation to be Jamboree Patron, as I plan on being in my constituency in Alberta at that time.

However, should I happen to be in Ottawa on August 19th, I will make every effort to drop by the Jamboree.

Yours sincerely,



Don Mazankowski

Ottawa, Canada K1A 0A3

Minister
of Veterans Affairs



Ministre des Affaires
des anciens combattants

March 26, 1987

Mr. Orest Dzulynsky
President
PLAST
Ukrainian Youth Association
of Canada
National Executive
2199 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M6S 1N2

Dear Mr. Dzulynsky:

I was very pleased to receive your kind invitation to be a Patron of your Jamboree and also to attend a Youth Rally to be held in Ottawa on August 19th.

I would like very much to be able to accept, but unfortunately I will be in Europe leading a delegation to Dieppe at that time, and for that reason I will be unable to be with you.

I agree with you that this Jamboree will be an excellent learning experience for the young people and wish you great success with it.

With kindest regards.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "George Hees".

George Hees



ВІННІПЕГСЬКА АРХІЕПАРХІЯ
UKRAINIAN CATHOLIC ARCHDIOCESE OF WINNIPEG

235 Scotia Street
Winnipeg, Manitoba
R2V 1V7

Tel.: Off. 334-6368
Res. 339-7457

Вінніпег, 21 квітня 1987.

Високоповажаний Пан
пл. сен. Орест Джулинський
Голова
Крайової Пластової Старшини
Торонто, Онтаріо

Високоповажаний і Дорогий Пане Джулинський,

Дуже радію вісткою, що около 700 пластунів і пластунок будуть відзначувати ц.р. в Канаді 75-річчя заснування Пласту в Україні. Я певний, що наша Пластова молодь гідно відзначить цей Діамантовий Ювілей свого існування й дії.

Я дуже радо погоджуюся стати членом патронів Ювілейної Міжрайової Пластової Зустрічі, та зі широкого серця благословлю цей шляхетний і гідний похвали почин. Нехай Всевишній далі щедро благословить надзвичайно важливу працю нашого українського Пласту на свою славу та для загального добра цілого нашого українського народу.

З побажанням обильних ласк від Воскресшого Христа для Крайової Пластової Старшини та для всіх Пластунів, остаюсь все Вам відданий в Христі Господі.

Максим,

Митрополит.

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA

†
Д-р **ВАСИЛІЙ** (Федак)
Митрополит
Winnipeg і всієї Канади

174 Seven Oaks
Winnipeg, Manitoba
Canada R2V 0K8
Tel. 339-4656

†
WASYLY (Fedak), L.Th., D.D.
Metropolitan
of Winnipeg and all Canada

23-го березня, 1987 р.

Крайова Пластова Старшина

2199 Блур Ст. Вест


Торонто, Онт.

Хвальна Стершино!

Вашого листа про 75-річчя заснування Пласту
в Україні отримав.

Ваш почин з радістю приймаю до відома і
благословляю та даю свою згоду стати одним з патронів
Квілейної Міжкрайової Зустрічі.

З любов'ю у Христі


+ Василій - Митрополит



TEL: (416) 924-2381

EPARCHY OF TORONTO

CHANCERY OFFICE

61 GLEN EDYTH DRIVE
TORONTO, ONTARIO
M4V 2V8

10-го липня 1987 р.

До Шановних Учасників
Ювілейної Міжкрайової
Пластової Зустрічі,
"Пластова Січ",
Графтон, Онтаріо.

Дорогі в Христі!

Оцим, із приводу благословенного 75-тиліття заснування Пласту в Україні та благословенної діяльності українського Пласту, шлемо Вам усім - пластовій молоді і пластовим сеньйорам, - учасникам Ювілейної Міжкрайової Пластової Зустрічі, що відбувається від 12-го до 23-го серпня цього року, щирий привіт і найкращі побажання.

Нехай Предобрий Господь надалі на довгі роки благословляє усіх Вас та Ваші почини всіма Своїми дарами на славу Божу, для розвою і добра пластової молодіжної організації та для добра всього Українського Народу. Нехай цьогорічна ювілейна зустріч скріпить Вас в особливий спосіб у зрості та плеканні істинного українського тисячолітнього християнського духа!

Бажаючи Вам усім усяких дібр і незмірних благодатей Господніх у всіх Ваших благородних починах,

щиро здоровимо Вас у Христі Господі,
з архиєрейським благословенням,

Єпископ



Світовий Конгрес Вільних Українців

WORLD CONGRESS OF FREE UKRAINIANS
CONGRES MONDIAL DES UKRAINIENS LIBRES
CONGRESO MUNDIAL DE UCRANIOS LIBRES
WELTKONGRESS DER FREIEN UKRAINER
CONGRESSO MUNDIAL DOS UCRANIANOS LIVRES

Secretariat: 2118 A Bloor Street West, Toronto, Ontario, Canada, M6S 1M8 Tel. (416) 762-1108

Едмонтон, 7. 7. 1987

До Організаційної Комісії

Ювілейної
Міжкрайової Пластової
Зустрічі-87



Дорогі Подруги і Друзі:

Дякуючи сердечно за запрошення взяти особисту участь у ЮМПЗ-1987, на якій відмітимо 75-ліття Пласту в світі і 40-ліття Пласту в Канаді, в імені Світового Конгресу Вільних Українців я цією дорогою передаю всім учасникам гарячий привіт і признання за величезну працю і вклад в українське життя. Пласт — це тепер найстарша і найбільш заслужена "для всебічного патріотичного виховання" організація української молоді, і тому ціла українська спільнота в діаспорі бажає йому скріплення, росту, дальших успіхів і взагалі всього найкращого!

У цей наш великий Ювілей, наше 75-ліття, з гордістю згадаймо: основника Пласту св. п. Дрота, і всіх тих наших друзів і подруг, які причинилися до розбудови Пласту, а яких Бог вже покликав до "вічної ватри"; наших теперішніх провідників, на чолі із Начальним Пластуном, і тих наших друзів і подруг по цілому світі, яких немає з нами, але які, як писав колись Шевченко, разом із нами творять українську сім'ю "живих, мертвих і ненароджених", український народ. Згадаймо їх, і приречімо собі йти їхніми слідами, брати з них приклад.

БУТИ ВІРНИМИ БОГОВІ І УКРАЇНІ, ВІРНИМИ ІДЕАЛАМ ДОБРА, ПРАВДИ І КРАСИ! ШИРИТИ ПРАВДУ ПРО УКРАЇНУ, ЗДОБУВАТИ ДЛЯ НЕЇ

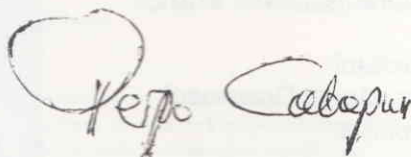
ПРИЯТЕЛІВ СЕРЕД ВІЛЬНИХ НАРОДІВ СВІТУ І ДОПОМАГАТИ НАШОМУ НАРОДОВІ У ЙОГО ЗМАГАННЯХ ДО ВОЛІ І НЕЗАЛЕЖНОСТІ У ВЛАСНІЙ ДЕМОКРАТИЧНІЙ ДЕРЖАВІ! ВІЧНО ЗБЕРІГАТИ НАШУ УКРАЇНСЬКУ СУБСТАНЦІЮ, НАЦІОНАЛЬНІСТЬ І ПЛАСТ У СВІТІ І ПЕРЕДАВАТИ ЇХ ВСЕ НОВИМ, ЧЕРГОВИМ ПОКОЛІННЯМ УКРАЇНЦІВ!

Ось цілі Пласту впродовж його довгої 75-літньої мандрівки. Хіба можуть бути кращі цілі? Тай саме 75-ліття: — хіба не велике досягнення? Хто вичислить всіх тих вповні розвинених людей обов'язку, повноцінних членів української спільноти, яких дав Пласт українському народові за своє 75-ліття?

В імені СКВУ хочу теж побажати, щоб ніхто ніколи з нас не забув прохань Шевченка: "ДУМАЙТЕ, ЧИТАЙТЕ", а зокрема "ЛЮБІТЬ ЇЇ ВО ВРЕМ'Я ЛЮТЕ", але любов'ю, яка включає зорганізованість, єдність, ініціативу, працю і жертвенність!

Вкінці бажаю всім — успіхів в науці, праці і обов'язках, а в особистій життєвій мандрівці — щастя і сповнення мрій!

Щасти нам Боже! СКОБ!

A handwritten signature in dark ink, reading "Петро Саварин". The signature is written in a cursive, slightly stylized script. The first name "Петро" is written with a large, looped initial "П", and the last name "Саварин" follows in a similar cursive style.

пл. сен. Петро Саварин, Голова



КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
ЦЕНТРАЛА

UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE
HEADQUARTERS

456 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN., CANADA R3B 1B6
Tel (204) 942-4627

Plast Ukrainian Youth Association
of Canada
National Executive
2199 Bloor St. West
Toronto, Ontario M6S 1N2

Крайова Пластова Старшино:

З нагоди 75-річного ювілею українського Пласту, сердечно вітаю Крайову Пластову Старшину, Пластове членство та всіх, що працюють для розповсюдження пластових ідеалів. З приємністю годжуся бути патроном Ваших святкувань.

Український пластовий рух, започаткований 75 років тому основоположником д-ром Олександром Тисовським, поставив собі за завдання служити рідному народові. Про те свідчать події двох світових воєн, де пластуни, одні з перших, виступали в обороні християнських традицій та національних прав українського народу. У визвольних змаганнях участь брало все українське пластове братство, виконуючи провідну роль у рядах Української Військової Організації, Організації Українських Націоналістів, Виховної Спільноти Української Молоді та Української Повстанської Армії.

Хоч роз'їхалося пластове братство по різних країнах світу, Пласт далі підпорядковується високим вимогам Пластового закону та його ідейним зобов'язанням. Очевидно, Пласт вимагає від своїх членів бути примірними громадянами країни свого поселення. Однак, наголошує вимоги українського патріотичного виховання, а саме:

- бути свідомим приналежності до української спільноти
- належати до української церкви
- вивчати українську мову
- знати українське минуле і любити всі культурні надбання
- поширювати добре українське ім'я
- допомагати своїм українським братам і сестрам, де б вони не були.

Пластуни продовжують чесно виконувати ці свої завдання.

Вітаю Вас пластовим привітом Скоб! і бажаю щастя й успіхів у майбутньому!

Др. Дмитро Ціпівник
Президент



Тисячоліття
Християнства
в Україні
MILLENNIUM
OF
CHRISTIANITY
IN UKRAINE

**КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
ПРОВІНЦІАЛНА РАДА ОНТАРІО
UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE
ONTARIO COUNCIL**

P. Hlibowych
President
Res. Tel. (416) 896-4049

S. Pnyckyj
Secretary
Res. Tel. (416) 278-3209

2118A Bloor Street West, Toronto Ontario M6S 1M8 Telephone 762-9427

10 липня 1987

До Хвальної Управи
Крайової
Пластової Старшини Канади,
2199 Блур вул.
Торонто, Онтаріо.
Вельмишановний Пане Голово !



Щиро дякую за запрошення мене бути одним із патронів Ювілейної Міжкрайової Пластової Зустрічі, на що я з великою приємністю погоджуюся, вважаючи свою участь у співпатронаті великою честью.

Одночасно прошу прийняти ширий привіт від Управи Провінційної Ради Комітету Українців Канади — Онтаріо для всіх учасників Зустрічі, як також побажання успішних святкувань 75-річчя Пласту.

У дні цих ювілейних відзначень українська громада пригадуватиме світлі часи національного розквіту, пов'язаного із працею Пласту на рідних землях, клонить голови перед маєстатом великих синів України, які вийшли з рядів Пласту, та з подиву гідним признанням зауважує активну присутність вихованців Пласту у всіх ділянках українського життя в Канаді.

Нехай ці величні ювілейні святкування будуть висловом вдячності тим, що з любов'ю вщеплювали національні ідеали у серця української молоді, тим, що тепер трудяться для українського майбутнього, а Вам, організаторам цих визначних святкувань, гратуємо за гідно виконане діло, яке є доказом плекання пластових традицій — у всьому сягати вершин чи прямувати "до ясних зір".

Щасти, Вам, Боже!

д-р Петро Глібович, голова



Minister
Ministre

Ministry of
Citizenship
and Culture

Ministère des
Affaires civiles
et culturelles

6th floor
77 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-8098

6e étage
77 rue Bloor
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-8098

June 25, 1987

Mr. Orest Dzulynsky
President
Plast Ukrainian Youth Association
of Canada
2199 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M6S 1N2

Dear Mr. *Orest* Dzulynsky:

Thank you for your recent letter informing me of planned events celebrating the 75th anniversary of the Ukrainian Scouting Movement and the 40th anniversary of the establishment of Plast Ukrainian Youth Association of Canada.

You are also inviting me to accept patronage of the Jamboree in Grafton from August 20th to 23rd.

While a previous commitment prevents me from attending the Youth Rally on August 22, 1987, I will gladly accept becoming a patron of such a happy occasion.

I am delighted to know that over 700 young Scouts from all over the world will be camping in Ontario and Quebec and I agree with your premise wholeheartedly, that witnessing Canada's multicultural society in action will be a worthwhile experience for our guests and an important memory to take home again.

I wish you great success and all the best in your future endeavours.

Yours sincerely,

Lily Munro
Lily Munro
Minister



LEGISLATIVE ASSEMBLY

QUEEN'S PARK OFFICE:
Room 1415, Whitney Block
Queen's Park, Toronto
Ontario M7A 1W3

(416) 965-6200

HOWARD N. SHEPPARD, M.P.P.
NORTHUMBERLAND

CONSTITUENCY OFFICE
Victoria Hall
55 King Street West
Cobourg, Ontario
K9A 2M2

(416) 372-4000

Victoria Hall,
COBOURG, Ontario

May 25th, 1987.

Mr. Orest Dzulynsky,
President,
Canadian National Executive of Plast,
2199 Bloor St. W.,
TORONTO, Ontario
M6S 1N2

Dear Mr. Dzulynsky:

I should like to thank you most sincerely for your kind invitation to attend a Youth Rally of Plast to be held on Saturday, August 22nd, 1987, 2:00 pm., at Plast Youth Camp in Grafton.

Please be advised that I accept with pleasure and look forward to joining you and participating in this very special occasion. In the meantime, I would like to take this opportunity to offer my congratulations and sincere best wishes for every success, as you celebrate the occasions of the 75th Anniversary of the Ukrainian Scouting Movement and the 40th Anniversary of the establishment of Plast-Ukrainian Youth Association in Canada.

With kindest regards, I remain

Yours sincerely,

Howard N. Sheppard, M.P.P.,
Northumberland.

HNS:lah

QUEEN'S PARK OFFICE:
Legislative Building
Room 159
Queen's Park, Toronto
Ontario M7A 1A2
(416) 965-8979



CONSTITUENCY OFFICE:
5415 Dundas St. West
Suite 200
Mississauga, Ontario
M9B 1B5
(416) 239-4378

LEGISLATIVE ASSEMBLY

NICHOLAS G. LELUK, M.P.P.
YORK WEST

April 15, 1987

Mr. Orest Dzulynsky
President, PLAST
Ukrainian Youth Association
of Canada
National Executive
2199 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M6S 1N2

Dear Mr. Dzulynsky:

Thank you for your recent letter inviting me to participate in your Jamboree being held from August 20th through the 23rd in Grafton, Ontario, celebrating the 75th Anniversary of the Ukrainian Scouting movement, and the 40th Anniversary of the establishment of the Plast-Ukrainian Youth Association in Canada. It was indeed very thoughtful of you.

I would be greatly honoured to be accepted as a Patron of your event but, unfortunately, I expect to be out of the area on holidays at that particular time and will be unable to attend the Youth Rally scheduled for August 22nd, 1987.

Please accept, however, my very best wishes for a most successful event. I have every reason to believe that it will indeed be an invaluable cultural experience for the many hundreds of scouting youth expected to attend from around the world.

With kindest regards, I am

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Nicholas G. Leluk".

Nicholas G. Leluk, M.P.P.
York West



CITY OF OTTAWA

CITY HALL
111 SUSSEX DRIVE
K1N 5A1
(613) 564-1342

VILLE D'OTTAWA

HOTEL DE VILLE
111, PROMENADE SUSSEX
K1N 5A1
(613) 564-1342

JAMES A. DURRELL

MAYOR

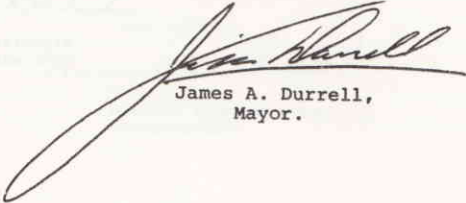
MAIRE

As the Mayor of the City of Ottawa, it gives me the greatest of pleasures to have this opportunity to welcome all participants in Plast Ukrainian Youth Association of Canada jamboree. We are especially honoured to be the host of this event since it is the 75th anniversary of the Ukrainian Scouting movement and the 40th anniversary of the establishment of Plast-Ukrainian Youth Association in Canada.

We welcome each and every chance we are given to show off the Nation's Capital. We feel quite justified in calling Ottawa one of the most beautiful capitals in the world. This jamboree allows us to play host to over seven hundred young Canadians who are gathered together on this special occasion. I know you will find the people of Ottawa are ready, willing and able to make you feel right at home.

All of your involvement in the Plast-Ukrainian Youth Association is a source of pride for all of us. Canada's future will demand the active contribution of our young in order to survive and prosper as a nation. I congratulate you on your efforts and I wish you the best of stays in your Capital.

Yours sincerely,


James A. Durrell,
Mayor.



КОНФЕРЕНЦІЯ Українських Пластових Організацій

Австралія — Аргентина — Бразилія — Велика Британія — З. Д. А. — Канада — Німеччина

ГОЛОВНА ПЛАСТОВА БУЛАВА

Торонто, 15 липня 1987

Дорогі Друзі і Подрузи!

Вітаю Вас з 75-річчям Пласту на оселі "Пластова Січ", де тому 30 років відбулася перша ЮМПЗ за гаслом "Мандрівка землями України" з участю Основоположника Пласту д-ра Олександра Тисовського, Першого Начального Пластуна Сірого Лева Северина Левицького, 1200 членів Пласту з ЗСА і Канади та 3000 гостей. Хоч далеко ми від України, але як же близько ми з Нею думками й почуваннями. Перед нашими очима виринатимуть постаті й події з історії нашої Батьківщини і Пласту, нагадуватимуть нам про те як ми повинні жити, які ідеали плекати та як їх передавати наступним поколінням.

Ми діємо у винятковому часі, підготовляємося до Ювілею 1000-річчя Хрещення України, запланувавши наше життя і працю провадити за гаслами:

"За Предківську Славу!"

"За Батьківську Землю!"

"За Віру Христову!"

Тому то в цьому самому часі відбуваємо й наш Пластовий Конгрес Третій, щоб роздумами над складними проблемами сучасного життя шукати способів як в'язати гасла з щоденним життям членства Пласту, розпорошеного в шістьох країнах світу. І щоб завжди були актуальними серед нас християнські, національні та пластові ідеали.

Програма нашої Зустрічі пов'язана не тільки з Пластом, вона органічно сплітається з життям-буттям українського народу та країн нашого поселення.

Тому в імені нас усіх членів Пласту присутніх тут із Австралії, Аргентини, Бразилії, Великобританії, ЗСА, Німеччини, Франції і Канади, і інших, що не змогли прибути сюди, вітаю сердечно.

Ієрархів наших Церков,
Представників українського громадсько-політичного життя,
Президента СКВУ друга Петра Саварина,
Начального Пластуна Юрія Старосольського
Представників скавтських організацій, що живуть разом з нами
поза своїми рідними землями.

Та найбільшу радість маю вітаючи Вас, Члени УПН, УПЮ і УСП
— новацтво, юнацтво і старше пластунство. Бажаю Вам забрати з
цієї Зустрічі все, що буде варте в найкращих споминах зберігати:
дружбу, що триває понад простори й понад час, іскри з ватер,
думки, що западають у душу глибоко-глибоко і дають радість і
духову поживу в поконуванні трудів.

С К О Б!

пл. сен. Василь Янішевський
голова ГПБ





ДОРОГІ ПОДРУГИ І ДРУЗИ!

Тому 30 років "Пластова Січ", оселя пластової станиці Торонто, Канада, була свідком великого здвигу пластової молоді. Тоді відбулася ЮМПЗ-57, з нагоди 45-ліття Пласту. Велика "Жива Карта" України представляла тодішній молоді її тісний зв'язок із країною своїх батьків. Організатори цієї Зустрічі мали сильне бажання защепити любов до України та віру в Пластову Ідею.

Мабуть це вдалося їм, хоч частинно зробити, бо тодішня молодь сьогодні є на провідних місцях чи то загально-української громади чи то Пластової Організації. Сьогодні деякі з нас, молодь з-перед 30-ти років, є організаторами цієї Зустрічі з нагоди 75-ліття Пласту. Ми також маємо те сильне бажання захопити молодь Пластовою Ідеєю, хоч напрям нашого думання дещо змінився щодо майбутності.

Наша Зустріч проходить під кличем "ЮМПЗ — Шлях до одности Пласту в змагу: за Прадідну Славу, за Батьківську Землю, за Віру Христову", що вказує на те, що ми хочемо передати молоді почуття пошани і любови до минувшини свого народу і на тому будувати "Новий Люд", з'єднаний Пластовим Вузлом Дружби.

Змістом програми і формою цілої Зустрічі, в трьох її етапах ми стараємося скріпити цей Вузол, бо віримо, що він допоможе зберегти ідентичність української діаспори в майбутньому. Отож і напрям ЮМПЗ-87, в пошані до минулого, лицем у майбутнє.

В імені Крайової Пластової Старшини Канади, як господаря цієї Ювілейної Зустрічі та всього пластового Братства в Канаді, вітаю всіх учасників Зустрічі і бажаю корисно і приємно провести час. Нехай спогади про неї довго жевріють у Ваших серцях.

С К О Б І
За Крайову Пластову Старшину Канади

пл. сен. Орест Джулинський
голова

ОРГАНІЗАЦІЙНА КОМІСІЯ ЮМПЗ—87.

I. **Пл. сен. Орест Джулинський**, голова Організаційної Комісії.

II. **Пл. сен. Христина Ковч**, заступник голови О. К. і представник КПС США.

III. Адміністративний Сектор:

1. Канцелярія:

пл. сен. Галина Юник — керівник канцелярії.

пл. сен. Марта Ващук — зголошення і реєстрація.

пл. сен. Христина Колос — протоколярний секретар.

пл. сен. Ярослава Мисаковець — технічна поміч.

пл. сен. Андрій Генік-Березовський — технічний дорадник для програми компютера.

пл. сен. Роман Зазуля — технічний дорадник для програми компютера.

2. Комунікація:

ст. пл. Роман Ващук.

Курінь УСП "Лісові Чорти".

3. Рекляма й інформації:

пл. сен. Роман Юзенів — рекляма в США.

пл. сен. Іван Франів.

ст. пл. Олесь Соханівський — прозирки і фільм до реклями ЮМПЗ-87.

ст. пл. Таня Чолій.

ст. пл. Ірина Соханівська — мистецьке оформлення афіші.

4. Транспорт:

пл. сен. Роман Вжесневський — приїзд і від'їзд.

пл. сен. Таня Джулинська — внутрішні поїздки під час Зустрічі.

пл. сен. Богдан Ковалюк — Монреал.

5. Легальні справи:

пл. сен. Богдан Онищук.

6. Відповідальний за духовенство під час III-го Етапу Зустрічі, на “Пластовій Січі” — пл. сен. Мирон Хабурський.

7. Медична опіка:

пл. сен. Володимир Медвідський.

8. Участь заморських пластунів —
ст. пл. Оксана Винницька.

9. Участь чужинецьких скавтів —
пл. сен. Ігор Велигорський.

10. Участь молодіжних організацій —
пл. сен. Богдан Пендзей.

ІV. Технічно-господарський Сектор:

1. Підготовка терену для переведення III-го Етапу Зустрічі — “Пластова Січ”:

пл. сен. Борис Гуль,
пл. сен. Євген Ващук,
пл. сен. Володимир Мазяр,
пл. сен. Аскольд Ганьківський,
пл. сен. Богдан Яців,
пл. сен. Орест Гарас,
пл. сен. Юрій Курис,
ст. пл. Галина Бенеш,
пл. сен. Зенон Татарський,
пан Орест Козак,
пан Ігор Боровець,
пан Осип Жигар.

2. Організаційні справи I-го і III-го Етапу Зустрічі:

пл. сен. Таня Джулинська.

3. Харчування:

а) I-ий Етап — пл. сен. Христина Болюбаш,
пл. сен. Ірина Березовська,
пл. сен. Ярослав Заставний,

ст. пл. Леонід Чумак.

б) III-ій Етап — пл. сен. Юрій Сеньків.

4. Фінанси:

пл. сен. Микола Юник,

пл. сен. Божена Іванусів — збіркова акція фондів у Канаді,

пл. сен. Юрій Ференцевич — збіркова акція фондів у США.

5. Урядові дотації — пл. сен. Таня Онищук,

пл. сен. Таня Джулинська.

6. Організація II-го Етапу в Оттаві —

ст. пл. Зенон Войчишин

7. Пластова крамничка (III—ій Етап):

пані Оля Калимон,

пані Надя Борис,

пані Світлана Медвідська.

У. Програмовий Сектор.

1. Плянуння і координація програми цілої Зустрічі:

пл. сен. Таня Онищук,

пл. сен. Таня Джулинська,

пл. сен. Орест Джулинський.

2. Керівник спільних виступів і теренових змагів:

пл. сен. Орест Гарас.

3. Виставка проєктів куренів УПЮ:

пл. сен. Рома Ганьківська.

4. Виставка експонатів з пластової діяльності
і пластової історії:

пл. сен. Таня Мельник.

5. Відзнаки:

пл. сен. Богдан Пендзей — відповідальний за технічне
виконання,

пані Христина Сеньків — мистецький дорадник.

6. Пошта і філіятелія:
пл. сен. Володимир Медвідський.

7. “Односторінки”:
пл. сен. Юлія Войчишин — Ювілейна програмка,
пл. сен. Любомир Онишкевич — Ювілейна “Жовта книжечка”

8. Маршова оркестра:
ст. пл. Роман Хабурський.
ст. пл. Орест Хабурський.
ст. пл. Андрій Головатий.

9. Участь УПС:
пл. сен. Олесь Марченко.

10. Участь УСП:
ст. пл. Павло Небесний,
ст. пл. Галина Бенеш,
пл. сен. Оксана Закидальська.

11. Участь УПН
пл. сен. Володимир Луців,
пл. сен. Рося Сливинська.

12. Фотографія і звукозаписи
ст. пл. Олесь Соханівський,
пл. сен. Олег Іванусів,
ст. пл. Лев Пясецький.

13. Документальний фільм
ст. пл. Андрій Перекліта.

ПРОГРАМОВА КОМІСІЯ:

ст. пл. Марта Бручковська,
ст. пл. Руслана Вжесневська
ст. пл. Зенон Войчишин,
ст. пл. Нестор Войчишин,
пл. сен. Орест Гарас,
ст. пл. Мотря Джулинська,
ст. пл. Рома Джулинська,
ст. пл. Христя Жаровська,

пл. сен. Оксана Закидальська,
пл. сен. Тарас Закидальський,
ст. пл. Мотря Ільницька,
пл. сен. Надя Казимира-Дзьоба,
пл. сен. Христя Ковальська,
Квітка Кондрацька,
Любомир Лагодинський,
пл. сен. Оксана Лоза,
Ігор Матла,
ст. пл. Нестор Микитин,
пл. сен. Богданна Мончак,
ст. пл. Юрій Мончак,
ст. пл. Рома Потічна,
пл. сен. Петро Содоль,
пл. сен. Оля Ткачук,
ст. пл. Любомир Хабурський,
ст. пл. Леся Хичій,
ст. пл. Ярина Цибульська,
пл. сен. Андрій Чировський,
пл. сен. Ганя Шиптур,
ст. пл. Марта Юрцан,
Ганя Якимів.

Дякуємо за поміч мистцям Зенону Лавришинові,
Ліді Палій, Іриней Жукові.

ПРОВІД ЗУСТРІЧІ

Комендант

пл. сен. Орест Джулинський.

Заступник коменданта

пл. сен. Христина Ковч.

Заступники коменданта (програма)

пл. сен. Таня Онищук,

пл. сен. Таня Джулинська

Заступники коменданта (технічні справи)

пл. сен. Борис Гуль,

пл. сен. Євген Ващук.

Заступник коменданта (фінанси)
пл. сен. Микола Юник.

Заступник коменданта (канцелярія)
пл. сен. Галина Юник

Заступник коменданта (реєстрація)
пл. сен. Марта Ващук.

Заступник коменданта (збірні виступи і змаги)
пл. сен. Орест Гарас.

Бунчужні
ст. пл. Дана Бойко,
ст. пл. Юрій Мончак
Писар — ст. пл. Люба Тарапацька.

КОМЕНДАНТИ ПІДТАБОРІВ:

а) УПУ:

Прихильників — пл. сен. Юрій Кузич,
Прихильниць — пл. сен. Олена Маців,
Учасників — пл. сен. Леонід Терпляк,
Учасниць — пл. сен. Дора Горбачевська,
Розвідувачів — пл. сен. Любомир Шулякевич,
Розвідувачок — пл. сен. Оксана Шулякевич
Скобів і Вірлиць — пл. сен. Петро Содоль.

б) УПН:

Денний табір
пл. сен. Володимир Луців,
пл. сен. Рося Сливинська.

в) УСП:

ст. пл. Павло Небесний.

г) УПС:

пл. сен. Олесь Марченко.

г) ГОСТЕЙ:

пл. сен. Роман Вжесневський.

Духовна опіка Зустрічі:

Укр. кат. віровизнання

о. Дмитро Паньків,
о. д-р Ігор Мончак,
о. Володимир Шевчук,

Укр. прав. віровизнання

о. Петро Бублик,
о. Ігор Куташ,
о. Роман Божик,

Огр. Референт II-го Етапу побуту в Оттаві
ст. пл. Зенон Войчишин.

Відповідальний за духовенство під час III-го Етапу Зустрічі
пл. сен. Мирон Хабурський.

Станичний станиці Торонто
пл. сен. Ераст Гуцуляк.

Реф. Господарської Ради станиці Торонто
пл. сен. Володимир Мазяр

Реф. Служби Здоров'я (III—ій Етап)
пл. сен. Володимир Медвідський

Реф. комунікації і звукової системи
ст. пл. Роман Ващук
(III—ій Етап) — (Курінь “Лісові Чорти”).

Реф. служби безпеки і порядку
ст. пл. Андрій Раковський (Курінь “Хмельниченки”)

Реф. прохарчування (III-ій Етап)
пл. сен. Юрій Сеньків

Реф. пошти і філіателії
пл. сен. Володимир Медвідський (Курінь “Бурлаки”).

Реф. участі укр. молодечих організацій
пл. сен. Богдан Пендзей.

Реф. таборової одноднівки — пл. сен. Дарія Даревич.
Реф. скавтів — пл. сен. Р. Велигорський.

Реф. участі заморських пластунів
ст. пл. Оксана Винницька.

Реф. укр. громадських представників
пл. сен. Ірина Вжесневська

Реф. Пластових почесних гостей
пл. сен. Омелян Хабурський.

Реф. преси і інформації
пл. сен. Іван Франів — Канада,
пл. сен. Роман Юзенів — ЗСА.

Реф. представників кан. урядів
ст. пл. Леся Хичій,
пл. сен. Богдан Онищук.

Реф. інформації на III-ій Етап
ст. пл. Галина Бенеш

Реф. звукозапису
пл. сен. Аскольд Ганьківський.

Реф. фотознімок
пл. сен. Олег Іванусів,
ст. пл. Лев Пясецький.

Реф. документального фільму
ст. пл. Андрій Перекліта.

Реф. виставки проектів УПЮ
пл. сен. Рома Ганьківська

Реф. загальної виставки
пл. сен. Таня Мельник.

Реф. крамнички
пані Оля Калимон

Реф. харчового станку (III-ій Етап)
пані Христина Бардин.

Реф. паркування авт
пл. сен. Володимир Мазяр,
пан Мирон Бачинський

Реф. записів на компютері
пл. сен. Андрій Ґеник-Березовський,
пл. сен. Роман Зазуля

Реф. постачання води (III—ій Етап)
пан Орест Козак.

Реф. санітарних устаткувань
пл. сен. Олесь Сливинський

Реф. таборового виряду і устаткувань
пл. сен. Богдан Яців.

Реф. маршової оркестри
ст. пл. Роман Хабурський.

II-ий Етап ЮМПЗ-87 — Оттава

Відповідальний Референт — ст. пл. Зенон Войчишин

Харчування — пл. Марко Савчин

пл. сен. Богдан Савка
ст. пл. Орест Решітник
ст. пл. Стах Чуйко
ст. пл. Роман Романюк

Тури по Оттаві

ст. пл. Христя Лук'яненко
ст. пл. Даня Дежене
ст. пл. Юрко Дашко

Відвідини Архівів

пл. сен. Оксана Лоза
пл. сен. Надя Казимира-Дзьоба
п. Мирон Момрик

Маніфестація перед Парляментом

пл. сен. Борис Сірський
ст. пл. Денис Швед
ст. пл. Андрій Кравчук

Пресове повідомлення
ст. пл. Нестор Войчишин
п. Михайло Боцюрків

Духовна опіка
о. Володимир Шевчук
о. Роман Божик

Зв'язок з духовенством
ст. пл. Михайло Лоза
пл. сен. Юлія Войчишин

Відвідини Парляменту
пл. сен. Андрій Вітер
ст. пл. Роман Жила

Подання до міста про фінансову допомогу
пл. сен. Борис Сірський
ст. пл. Тарас Мигаль
п. Юрій Дзьоба

ТАБОРИ УПУ — КОМАНДИ

Табір прихильників

Юрій Кузич — комендант,
Юрій Мончак — заступник коменданта,
Ярослав Галуга — бунчужний,
Андрій Мончак — інтендант,
Б. Маців — медична опіка,
Маркіян Гаврилюк,
Роман Даревич,
Андрій Дмитрюк,
Ігор Дяченко,
Маркіян Ковалюк.

Табір прихильниць

Олена Маців — комендантка,
Богданна Мончак — заступниця комендантки,
Таня Пілецька — бунчужна,
Мирослава Горіх — інструктор співу,

Леся Вашук,
Уляна Витвицька,
Наталка Дармограй,
Арета Колодій,
Ліда Куліш,
Наталка Панчак.

Табір учасників

Леонід Терпляк — комендант,
Богдан Колос — заступник коменданта,
Марко Якубович — бунчужний,
Любомир Хабурський — писар і реф. ватер,
Нестор Воронка — реф. канойкарства,
Ярослав Заставний — інтендант,
І. Гадач — медична опіка,
Мирон Соханівський — водна безпека,
Дам'ян Гандзій,
Адріян Геврик,
Мирон Городиський,
Мирон Депутат,
Марко Мазуркевич,
Олесь Сливинський,
Борис Слюсарчук,
Олег Хабурський.

Табір учасниць

Дора Горбачевська — комендантка,
Таня Мельник — заступниця комендантки,
Христина Жаровська — реф. вмілостей,
Ірина Березовська — інтендантка,
Дарія Соханівська — реф. безпеки,
Діяна Баб'юк,
Ганнуся Градюк,
Рома Джулинська,
Дарія Ковч,
Катруся Леонард,
Ліда Ружицька,
Мая Сай,
Христина Сай,
Тамара Ставнича,
Тетяна Ставнича,
Адріяна Титла.

Табір розвідувачів

Любомир Шулякевич — комендант,
Роман Левицький — заступник коменданта,
Роман Мушка — бунчужний,
Роман Ващук — писар і реф. ватер,
Леонід Чумак — інтендант,
Олег Гордієнко — господар,
Ігор Березовський — реф. канойкарських прогулянок,
Юрій Гуцуляк — канойкарська прогулька,
Ярко Левицький — канойкарська прогулька,
Роман Лижник — канойкарська прогулька,
Славко Микитюк — канойкарська прогулька,
Ігор Попадинець — канойкарська прогулька,
Роман Федина — канойкарська прогулька,
Мирон Цибульський — канойкарська прогулька,
Богдан Яців — канойкарська прогулька,
Петро Вовк,
Всеволод Гнатчук,
Левко Голубець,
Тарас Гула,
Роман Ковальчук,
Роман Коцур,
Михайло Лоза,
Орест Мялковський,
Аскольд Хемич.

Табір розвідувачок

Оксана Шулякевич — комендантка,
Ніля Павлюк — заступниця комендантки,
Ксеня Мариняк — бунчужна,
Ярина Цибульська — інструктор,
Христина Болюбаш — інтендантка,
Ірина Гордієнко — опікун,
Софія Геврик,
Оксана Гнатчук,
Христя Грицин,
Мотря Джулинська,
Олена Іванусів-Цоба,
Ксеня Козак,
Дарка Кульчицька,
Марія Леськів,

Наталка Лончина,
Ліда Лук'яненко,
Надя Луців,
Ксеня Панчак,
Віра Надя Пастушенко,
Леся Потічна,
Наталка Саляк.

Табір скобів і вірлиць

Петро Содоль — комендант,
Юрій Бучко — заступник коменданта,
Євген Дувалко — бунчужний,
Ганя Шиптур — інструктор,
Андрій Бойко,
Катя Масник,
Тарас Снігура.

ПРОГРАМА ЮМПЗ—87

ПІД ГАСЛОМ:

*“ЮМПЗ — ШЛЯХ ДО ОДНОСТИ ПЛАСТУ В ЗМАГУ
ЗА ПРАДІДНУ СЛАВУ,
ЗА БАТЬКІВСЬКУ ЗЕМЛЮ,
ЗА ВІРУ ХРИСТОВУ”.*

ЗАГАЛЬНА ПРОГРАМА

Перший Етап

18-17 серпня.

Підтабори відбуваються у різних місцях провінцій
Онтаріо і Квебеку.

Спільні елементи програми всіх підтаборів.

До теми **гасла:**

1. орієнтаційний змаг на тему дисидентів,
2. фіктивний суд над винувниками Чорнобилю,
3. тереновий змаг на тему проблем української діаспори,
4. святкова ватра.

До теми практичного пластування:

1. змаг у природознавстві,
2. пізнання правил екології,
3. вправи у самозбереженні,
4. спортові й водні змагання.

До теми народніх звичаїв:
переведення традиційного свята Івана Купала.

**I. Підтабір прихильників — прихильниць
“ШЛЯХ ДО СЛАВИ”**

Пластова оселя “Батурін”.

Особливі елементи програми, в додатку до спільних елементів: пластова вмілість табірництво, мандрівка по Лонг Трейл до Джей Пік, відвідини міста Монтреалу.

**II. Підтабір учасників — учасниць
“ШЛЯХ ДО ОДНОСТИ”**

Провінційний Парк “Бон Еко”, Онтаріо.

Особливі елементи програми: пластова вмілість “Одне Перо”, плавба канойками, плавба понтонами по порогах ріки “Мадаваска”.

**III. Підтабір розвідувачів — розвідувачок
“ШЛЯХ ДО ПРАВДИ”**

Провінційний Парк “Алгонквін”, Онтаріо.

Особливі елементи програми: 2-денна прогулька канойками, плавба понтонами по порогах ріки “Оттава”.

IV. Підтабір скобів і вірлиць “ШЛЯХ ДО ДІІ”

Провінційний Парк “Алгонквін”, Онтаріо

Особливі елементи програми: прогулька канойками, гутірки і дискусії, плавба понтонами по порогах ріки “Оттава”.

V. Підтабір УСП (8-17 серпня)

Провінційний Парк “Murphy’s Point”, Онтаріо.

Елементи програми: прогуляка на вітрильниках, прогуляки на канойках, сухопутні мандрівки.

Другий Етап.

(18-19 серпня)

Понеділок 17-го серпня

- 9:30 — приїзд розвідувачів до Оттави
- розладування з автобусів
- підготовка до нічлігу
- 10:30 — перекуска
- 11:30 — нічна тиша

Вівторок 18-го серпня

- 7:00 — вставання, миття
- 7:30 — від'їзд на сніданок до Православної залі
- 8:00 — сніданок
- 9:00 — тури в центрі міста
- Parliament Hill
- National Archives
- 12:00 — обід у Confederation Park
- 2:00 — приїзд назад до школи
- приїзд учасників і прихильників
- розміщення їх по школах
- 5:00 — молебен на Спаса в новозбудованому Католицькому Соборі (свячення овочів)
- 6:00 — від'їзд на вечерю
- 6:30 — вечеря в Algonquin College
- 8:30 — забава
- 11:30 — від'їзд по школах
- 12:00 — нічна тиша

Середа 19-го серпня

- 6:30 — вставання
- 7:00 — від'їзд на сніданок
- 7:30 — сніданок
- 9:00 — маніфестація на Parliament Hill
- 10:00 — церемонія Changing of the Guard
- 10:30 — похід до City Hall

- 11:00 — привіт мера міста
- 12:00 — підготовка до від'їзду на Пластову Січ
- 1:00 — від'їзд (обід на автобусах)

Третій Етап

(19-23 серпня)

Ювілейні Святкування і Зустріч усіх уладів. "Пластова Січ" — оселя пластової станції Торонто, Грэфтон, Онт.

ПРОГРАМА

Середа, 19 серпня.

- 4:00 по полудні приїзд на "Пластову Січ",
- 4:00 — 6:00 розтаборення,
- 6:00 — 8:00 вечеря,
- 9:00 — 10:00 Святочне відкриття.

Четвер, 20 серпня.

- 7:00 вставаня,
- 8:00 відкриття дня і молитва УПЮ по своїх підтаборах УСП і УПС на головній площі,
- 8:00 — 10:00 снідання
- 10:00 — 12:00 **заняття:**
 - УПН — денний табір,
 - УПЮ — тереновий змаг,
 - УСП — поміч у переведенню змагу УПЮ,
 - УПС — Курінні Ради Матірних Куренів,
 - Сходини ГПБ
- 12:00 — 2:00 обід,
- 2:00 — 4:00 **заняття:**
 - УПН — денний табір,
 - УПЮ — продовження теренового змагу,
 - УСП — поміч у переведенні змагу УПЮ,
 - УПС — товариська зустріч по куренях, оглядини виставок і експонатів, оглядини юнацьких змагів,

6:00 — 8:00 вечерея,
9:00 — 10:00 ватри

УПЮ — 3 окремі вати зі співучастью
всіх підтаборів у кожній (кожний підтабір поділений
на 3 групи, окрім скобів і вірлиць).

УСП і підтабір скобів і вірлиць.
УПС.

11:00 — нічна тиша

Пятниця, 21 серпня.

год. 10:00 — 12:00 **заняття** УПН — денний табір,
УПЮ — підготовка до виступів,
УСП і УПС — Сесія ПКТ,

12:00 — 2:00 обід,

2:00 — 4:00 **заняття**

УПН — денний табір,
УПЮ — продовження теренового
змагу зі співучастью гостей, інших укр. молодечих організацій
і чужинецьких скавтів.

УПС — відвідини таборів,
оглядини змагу УПЮ і виставок

4:00 — 6:00

зустріч з провідниками скавтів і укр. молодечих організацій і
дискусії на теми:

а) Проблеми, з якими провідники молоді борються, щоб
зробити участь у молодечих організаціях атрактивною і
цікавою для сучасної молоді

б) Страх перед відповідальністю провідників молоді і
його негативний вплив на заняття.

6:00 — 8:00 вечерея,

9:00 — 10:00 ватра зі співучастью молодечих організацій
і скавтів

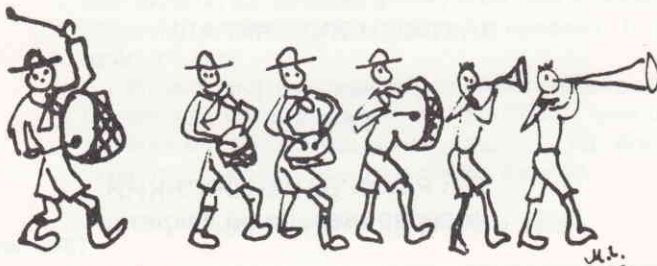
11:00 нічна тиша.

Субота, 22 серпня.

год. 10:00 — 12:00	заняття УПН — денний табір, УПЮ — підготовка до виступу, УСП і УПС — сесія ПКТ,
12:00 — 2:00	обід,
2:00 — 3:30 3:30 5:00	Здвиг молоді — УПН і УПЮ, вправи і змаг вітроплавами на озері (члени табору УСП), оглядини виставок,
5:00 — 6:00	дефіляда всіх учасників Зустрічі, (головна площа),
6:00 — 8:00	вечеря,
9:00 — 10:00	Ювілейна ватра,
11:00 —	нічна тиша.

Неділя, 23 серпня.

10:00 — 12:00	Святі Літургії — католицька, православна,
12:00 — 2:00	обід,
2:00 — 3:00	Святочне Закриття Зустрічі,
4:00	від'їзд додому.



УКРАЇНСЬКА АМЕРИКАНСЬКА КООРДИНАЦІЙНА РАДА

142 Second Ave., New York, N.Y. 10003

Tel: (212)-505-1765

З НАГОДИ

**ЮВІЛЕЙНОЇ МІЖКРАЙОВОЇ ПЛАСТОВОЇ
ЗУСТРІЧІ-1987,
ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 75-РІЧЧЯ
ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ ПЛАСТ,**

**ЩИРО ВІТАЄМО
ПЛАСТОВИЙ ПРОВІД І ПЛАСТОВЕ БРАТСТВО
В РОЗСІЯННІ**

і бажаємо дальших успіхів у виховній праці
нашої молоді в національно-патріотичному дусі
із засвоєнням найкращих чеснот
майбутніх провідників народу.

Пласт був у минулому цією організацією
молоді
на рідних землях, з рядів якої вийшли, свого часу,
Усусуси, а потім воїни військових формацій,
між іншим УПА та Дивізії.

То ж, зберігаючи Пластовий закон і присягу
“Бути вірним Богові й Вітчизні”, маршуйте далі до
великої мети!

ЗА ПРЕЗИДІЮ УАКРАДИ,

Д-р ІВАН ФЛИС

Голова

Д-р Роман БАРАНОВСЬКИЙ
Кореспонденційний секретар



Український Конгресовий Комітет Америки, Інк.

КРАЙОВА КАНЦЕЛЯРІЯ:
203 Second Avenue
New York, N.Y. 10003
Tel. (212) 228-6840, 6841

БЮРО У ВАШІНГТОНІ:
810 18th St. N.W. Suite 807
Washington, D.C. 20008
Tel. (202) 638-8886

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

Нью Йорк, Н. Й. — Вашингтон, Д. К.

Ювілейна Міжкрайова Пластова Зустріч, з нагоди 75-ліття існування ПЛАСТУ, це подія, яка утверджує історичний етап у змагу за прищеплення українській молоді пластових прикмет і вартостей.

Український ПЛАСТ, за час свого існування в Україні й у вільному світі, змагав не тільки до ознайомлення молоді з формою і змістом пластового життя, але й до виховання українських молодих поколінь в українському патріотичному національному дусі, засвідчуючи своє місце і ролю в процесі українського національного й державного становлення. У ПЛАСТІ набиралися українського національного гарту такі героїчні постаті визвольної боротьби українського народу як Головний Командир Української Повстанської Армії ген. Роман Шухевич — Тарас Чупринка, вкриваючи славою прапори УПА і ПЛАСТУ.

В загрозовій добі посиленого наступу Москви на національне, культурне і релігійне життя українського народу, в обличчі послідовного російщення українських поколінь в Україні та асиміляційних впливів на українську молодь в країнах вільного світу, ПЛАСТ має важливе завдання у вихованні й збереженні молодих українських поколінь для України. На цьому шляху ПЛАСТ не тільки маніфестує свої видатні досягнення в минулому, але й утверджує потребу й доцільність свого існування і дії в майбутньому.

Вітаючи учасників Ювілейної Міжкрайової Пластової Зустрічі, бажаємо ПЛАСТОВІ успішного здійснення відповідальних завдань на користь української молоді й українського народу.

ПРЕЗИДІА
КРАЙОВОЇ ЕКЗЕКУТИВИ
ІГНАТ М. БІЛІНСЬКИЙ
Президент
ВОЛОДИМИР МАЗУР
Перший заступник президента
ІОСИФ ЛИСОГІЯ
Заступник президента
Мико СТЕПАН СКОРБАЧ
Заступник президента
Д-р АСКОЛЬД ПОЗИНСЬКИЙ
Заступник президента
Мико ЮРІЙ НЕСТЕРЧУК
Заступник президента
Д-р МИХАЙЛО СІГУРОВИЧ
Заступник президента
ДАРИЙ СТЕПАНЯК
Заступник президента
Іван БОГДАН ФЕДОРЯК
Заступник президента
Д-р МИКОЛАЙ ЗАРКЕВИЧ
Заступник президента
Мико ІГОР ДІЛБОГА
Секретар
Проф. ІВАН ТЕЛЮК
Секретар
ОЛЕКСА КАЛІННИК
Член Президії
Іван МИКОЛА СЕМАНЩИШ
Член Президії

Червень, 1987

КРАЙОВА ЕКЗЕКУТИВА УККА



СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ

Крайова Пластова Старшина в Німеччині

Ukrainischer Pfadfinderbund - Schönstr. 55 - 8000 München 90

До
Організаційної Комісії ЮМПЗ-87
на руки — пл. сен. Ореста Джулинського
Торонто

Дорогі Друзі!

Крайова Пластова Старшина в Німеччині сердечно вітає Провід та учасників ЮМПЗ в Канаді.

Бажаємо багато успіху в переведенні Зустрічі, яка є мов вквітчанням й жнивими довголітньої виховної праці для добра української молоді згуртованої в Пласті.

Тішимося, що маємо змогу вислати до Вас в гості велику групу пластунів нашого терену і тим самим показати нашу приналежність до великої родини пластунів.

Щасти Вам, Боже!

С К О Б!

За Крайову Пластову Старшину:

пл. сен. Марта Мялковська
голова

пл. сен. Михайло Добрянський
секретар





ПЛАСТ

Організація Української Молоді

plast, ukrainian youth organization, inc.

144 SECOND AVE, NEW YORK, N.Y. 10003 Tel. 475-6960

КПСстаршина, КПРада та все пластунство
З'єднаних Стейтів Америки

в і т а ю т ь

ЮМПЗ-87

і бажають учасникам успішного та приємного таборування.
Нехай наша пластова дружба та братерство стануть приміром
українській спільноті та зміцнять почуття взаємопошани,
толеранції, співпраці, національної гідності та готовість
завжди боронити добре ім'я українця (-ки).

ВІТАЄМО ЮВІЛЕЙНУ МІЖКРАЙОВУ ПЛАСТОВУ ЗУСТРІЧ
З НАГОДИ 75-ЛІТТЯ ПЛАСТУ

УКРАЇНЬСЬКА КНИГАРНЯ

ARKA Ltd.

Ukrainian Book Store

*Книжки, журнали, часописи, шкільне та бюрове приладдя, різьба, вишивки,
нитки, панамы, образи, вишивані блюзки, обруси, святочні та інші картки,
кераміка, платівки та касети, друкарські машинки, обручки й заручинові
перстені, різдвяні та великодні прибори, великий вибір дарунків.*

575 Queen St. West
Toronto, Ontario Canada
M5V 2B6

Tel. (416) 366-7061

ПРИВІТ З НАГОДИ 75-ЛІТТЯ ПЛАСТУ
ВІД ПЛАСТОВОЇ СТАНИЦІ В ЕЛІЗАБЕТІ

За Станичну Старшину:

пл. сен. ІРЕНА ЛЕВИЦЬКА
станична

пл. сен. ЮРІЙ ЯЦУСЬ
скарбник

Пл. сен. ОЛЬГА ОСЕРЕДЧУК
писар

З нагоди святкувань 75-річчя Пласту

бажаю

пластовій Молоді і пластовому Проводові даліше
успішно провадити Пластову Організацію через майбутні
пластові покоління згідно з вимогами
3-ох головних обов'язків пластуна:

*"Бути вірним Богові й Україні,
Помагати іншим,
Жити за пластовим законом
і слухатись пластового проводу".*

С К О Б!

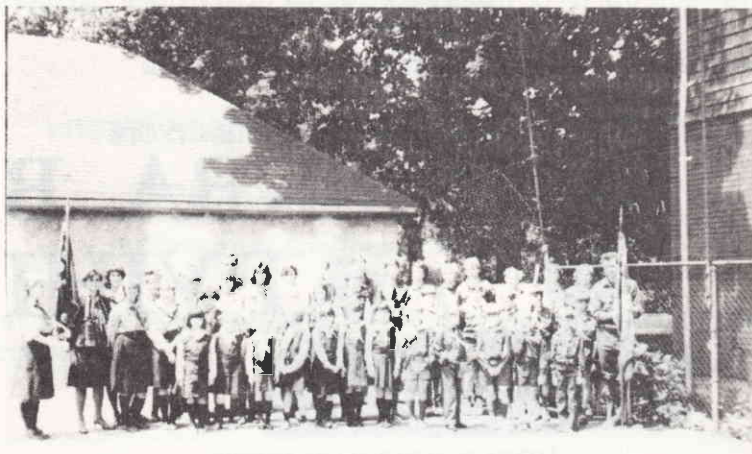
пл. сен. ЯРО ГЛАДКИЙ, 10-тий Курінь УПС Чорноморці

ЩИРО ВІТАЄМО МІЖКРАЙОВУ ПЛАСТОВУ ЗУСТРІЧ,

що відбудеться в часі від 8-го до 23-го серпня 1987 р.
в Онтарію, Канада
та бажаємо багато успіхів
та гарних пластових споминів.

20-ий Курінь У С П -ок

"ЛІСОВІ МАВКИ"



**З НАГОДИ 75-ЛІТТЯ ПЛАСТУ
СТАНИЦЯ ПАССЕЙК ПЕРЕСИЛАЄ НАЙЩИРІШИЙ ПРИВІТ**

пл. сен. ЗЕНЯ БРОЖИНА
голова Станичної Ради

Пл. сен. МИРОСЯ К. ВАНЬО
станична

ПЛАСТОВА СТАНИЦЯ В КЕРГОНКСОНІ, Н.Й.

з нагоди ЮМПЗ-1987 для відзначення 75-ліття Пласту

щиро вітає

Начального Пластуна,

Пластових Капелянів,

Блаженнішого Митрополита Мстислава,

Високопреосвященнішого Митрополита Стефана,

Головну Пластову Раду, Головну Пластову Булаву,

Крайові Булави, Курінні Проводи і всіх Подруг і Друзів

в країнах їхнього поселення та бажає дальших успіхів

у пл. мандрівці до Великої Мети, а зокрема скріплення

пластової дружби.

Видання
СВ. СОФІЇ
РЕЛІГІЙНОГО ТОВАРИСТВА УКРАЇНЦІВ КАТОЛІКІВ КАНАДИ



ОЛЕГ ВОЛОДИМИР ІВАНУСІВ
**ЦЕРКВА В
РУЇНІ**

ЗАГИБЕЛЬ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ
ПЕРЕМИСЬКОЇ ЕПАРХІЇ

- ☆ Український і англійський тексти.
- ☆ Праця охоплює 650 місцевостей та 692 церкви
- ☆ 352 сторінки великого розміру (9 x 12 цалів)
- ☆ 520 кольорових світлин
- ☆ Мапа Перемиської Епархії.
- ☆ 110 рисунків.

До набуття в жовтні 1987 року. ST. SOPHIA — CHURCH IN RUINS
P. O. BOX 1363
MISSISSAUGA, ONTARIO
CANADA, L4Y-4B6

Станична Пластова Старшина й Управа Пластприятю в Монреалі вітає сердечно всіх Учасників Ювілейної Міжкрайової Пластової Зустрічі та бажає їм якнайкращих успіхів у їхньому пластуванні. Ми віримо, що ЮМПЗ-87 зміцнить дружбу й братерство в нашій великій пластовій родині та заохотить нас усіх ще з більшим, ніж це було досі, запалом брати участь у пластовому житті.

С К О Б!

За Станичну Пластову Старшину й Управу Пластприятю

пл. сен. Орест Дідух
станичний

Володимир Зеленко
голова Пластприятю

ВІТАЄМО ЮВІЛЕЙНУ МІЖКРАЙОВУ ПЛАСТОВУ ЗУСТРІЧ

З НАГОДИ 75-ЛІТТЯ ПЛАСТУ,

І ПОЗДОРОВЛЯЄМО УСІХ УЧАСНИКІВ ЗУСТРІЧІ

ПЛАСТОВИМ ПРИВІТОМ С К О Б!

Пластова Станиця у Філядельфії.

пл. сен. БОРИС ПАВЛЮК
станичний

ст. пл. АДРІАН ГЕВРИК
писар

Гарних переживань і багато успіхів
в пластовій роботі під час ЮМПЗ-87 і після неї

бажають

**пл. сен-ори Богдан і Христина Турченко
пластова Станиця у Філяделфії, ЗСА.**

WEST ARKA

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ

ВЛАСНИКИ: ОЛЬГА Й АНДРІЙ ЧОРНІЗ З СИНОМ.

2282 Bloor St. W. TORONTO, Ont.

Tel: (416) 762-8751

*КНИЖКИ, ЖУРНАЛИ, ШКІЛЬНЕ І БЮРОВЕ
ПРИЛАДДЯ, РІЗЬБИ, ВИШИВКИ, ПЛАТІВКИ,
БАГАТИЙ ВИБІР ДАРУНКІВ.*

ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ В УКРАЇНУ

Великий вибір різного роду хусток,
матеріялів, нитки ДМЦ, полотно до вишивання.

З НАГОДИ 75-РІЧЧЯ ПЛАСТУ

ВІТАЄМО УЧАСНИКІВ ЮМПЗ-87 І БАЖАЄМО УСПІХУ

ПЛАСТОВА СТАНИЦЯ ДЕНВЕР
АРЕТА КОЛОДІЙ,
станична

З НАГОДИ 75-ЛІТТЯ
УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ ЩИРИЙ ПРИВІТ
і багато успіху на будуче
б а ж а є

**УКРАЇНЬСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КООПЕРАТИВА
“САМОПОМІЧ”**

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖЕРЗІ

яка є відкрита в кожний четвер від год 7:00 — 9.00 веч.
в малій залі при церкві св. Володимира — Grier Ave. — South St.

СЛУЖИТЬ всім українцям Елизабету й околиці,
УДІЛЯЄ низько-процентні позички на різні цілі забезпечені до 10,000 дол.
ОЩАДНОСТІ кожного члена забезпечені державною агенцією до
висоти 100,000 дол.

ДИВІДЕНДУ від ощадностей нараховується чвертьрічно.

БЕЗПЛАТНЕ життєве забезпечення до 2.000 дол.

— **Ощаджуйте і позичайте у своїй кредитівці —**

Тел: (201) 245-5104 (201) 862-1042

ДИРЕКЦІЯ

**ЩИРО ВІТАЄМО
МІЖКРАЙОВУ ПЛАСТОВУ ЗУСТРІЧ,**

що відбудеться в часі від 8-го до 23-го серпня 1987 р.

бажаємо багато успіхів
та гарних пластових споминів.

СТАНИЦЯ ОТТАВА

З НАГОДИ 75-ЛІТТЯ
УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ
ВИСЛОВЛЮЮ ЩИРИЙ ПРИВІТ ЮМПЗ-87
і бажаю дальших успіхів в майбутньому.

С К О Б!

пл. сен. ГАЛИНА КРОХМАЛЮК

2-ий Курінь УПС “Ті, що греблі рвуть”

**ВІТАЄМО УЧАСНИКІВ І ПРОВІД
ЮМПЗУСТРІЧІ-87**

і бажаємо успіху
в переведенні своїх зайнять
та осягненні цілей

РОДИНА ВЖЕСНЕВСЬКИХ

**ЗДОРОВИЙ І СМАЧНИЙ ХЛІБ
та всякі інші печива випікає
УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ**

THE FUTURE BAKERY

735 Queen St. West, Toronto, Ontario

Tel: 368-4235

OVER
30
YEARS OF
SERVICE



OVER
30
YEARS OF
SERVICE

REAL ESTATE & APPRAISALS

R. CHOLKAN & CO. LIMITED, REALTOR

REAL ESTATE • APPRAISALS

EXECUTIVE OFFICES

527 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO M5S 1Y5 (416) 532-4404

METRO BRANCHES

Central 527 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO M5S 1Y5
(416) 532-4404

West 2336 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO M6S 1P3
(416) 783-5555

Etobicoke 5302 DUNDAS STREET WEST, ETOBICOKE, ONT. M1B 1B2
(416) 236-2866

Out-of-Town Branch

MAIN STREET, PORT SYDNEY, ONT. P0B 1L0
(705) 385-2983

GENERAL INSURANCE

CHOLKAN INSURANCE BROKERS LIMITED

GENERAL INSURANCE

5302 DUNDAS ST. WEST, ETOBICOKE, ONT. M1B 1B2
(416) 239-7733

FINANCIAL SERVICES

DIXDALE INVESTMENTS LIMITED

MORTGAGES

527 BLOOR STREET WEST, TORONTO, M5S 1Y5
(416) 532-4404

Over 200 Representatives to Serve You

MUSICUS BORTNIANSKII

Konzerty

D. Bortniansky

Musicus Bortnianskii

Myron Maksymiw Conductor

*Dedicated to the 1988
Celebration commemorating
1,000 years of
Christianity in Ukraine*

Musicus Bortnianskii (Toronto), founded in 1981, is a performing arts organization, consisting of both professional and amateur musicians. With each performance Musicus Bortnianskii unveils the untapped wealth of baroque and classical music of Ukraine, and also familiarizes audiences with the lesser known works of the European Masters.

This recording project of Bortniansky's thirty-five *Konzerty* (in 5 volumes) is the second of a series of recording projects by Musicus Bortnianskii planned to commemorate the Millenium of Christianity in Ukraine in 1988, the first being the recording of *Jerusalem Mattins* by M. Fedoriv released in 1984.

Since Musicus Bortnianskii has already premiered and performed most of Bortniansky's *konzerty* (both for single & double choir) at its concerts, the release of a complete set of 35 *Konzerty* for single choir is but a continuation of the pioneering spirit shown by Musicus Bortnianskii.

**MUSICUS
BORTNIANSKII**

Please send me Dmytro Bortniansky's 35 *Konzerty*:

Individual recordings ; CASSETTES :

Volume 1 2 3

@ \$17.75 Can. (\$14.25 U.S.) incl. postage & handling

Complete set: records CASSETTES

\$75.00 Can. (\$60.00 U.S.) incl. postage & handling
(Volumes 4 and 5 mailed upon release)

Musicus Bortnianskii is a non-profit organization and relies on your help. Your financial support is greatly appreciated and will help ensure the continuation of its work.

Donation \$.....Can.-U.S. (All donations \$10.00 and over will be acknowledged with a receipt for tax purposes).

I am interested in receiving information about Musicus Bortnianskii.

Enclosed is my cheque/money order in the amount of: \$..... payable to:

MUSICUS BORTNIANSKII (TORONTO)

P.O. Box 7, Stn. A Islington, Ontario M9A 4X1 Canada

(Tel. 416-960-1945)

(Please print)

Name: _____

Address: _____

City: _____

Province/State: _____ Postal/Zip Code: _____

Phone No.: _____ Amount: _____

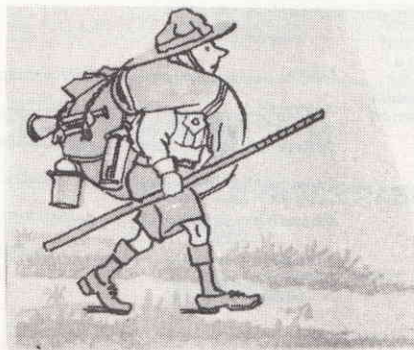
Signature: _____ Date: _____

ВІТАЮ
УЧАСНИКІВ І ПРОВІД ЮВІЛЕЙНОЇ МІЖКРАЙОВОЇ
ПЛАСТОВОЇ ЗУСТРІЧІ-87

Українська фірма

**MEDICAL
SUPPLIES** SALES • SERVICE • RENTALS

- * *Oshawa, Ont.*
- * *Sudbury, Ont.*
- * *St. Catherines, Ont.*
- * *North Bay, Ont.*
- * *Peterborough, Ont.*
- * *Belleville, Ont.*
- * *Barrie, Ont.*



УКРАЇНСЬКА ФІРМА
ST. BARBARA'S PHARMACY
Ltd.

WEST end MEDICAL PHARMACY

2199 Bloor St. West

Toronto 161. Ontario

Tel: 769-1717

MEDICUS PHARMACY

284 Bathurst Street

Toronto 133. Ontario

Tel: 368-4956

PHARM-ECON
DRUGS LTD.

□ **COSMO CHEMISTS**

3101 BLOOR ST. WEST, TORONTO

Tel: 231-4446 or 231-4537

□ **PHARM-ECON DRUG MART**

1935 SHEPPARD AVE. WEST, DOWNSVIEW

Tel: 743-3351

□ **HIGH PARK PHARMACY**

1938 BLOOR ST. WEST, TORONTO

Tel: 769-2234 or 769-2222

DELIVERY SERVICE

ВЛАСНИКИ:

Мгр Омелян ХАБУРСЬКИЙ

Мгр Орест ДЖУЛИНСЬКИЙ

Мгр Зенон ШКЛЯР

ВІТАЄМО ПЛАСТ З НАГОДИ 75-РІЧЧЯ
та бажаємо успіхів у Вашій праці

766-4511

766-4511

DANYA

FASHION SHOPPE

2378 BLOOR ST. W.
TORONTO, ONT. M6S 1P4

**ВІТАЮ
УЧАСНИКІВ І ПРОВІД
ЮВІЛЕЙНОЇ МІЖКРАЙОВОЇ ЗУСТРІЧІ-87
та бажаю успіху у переведенні програми
ДАНЯ ЧУМА З РОДИНОЮ**

ВІТАЄ

ОРГАНІЗАЦІЮ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

"П Л А С Т"

**УКРАЇНСЬКА ФІРМА
КОМП'ЮТОРСЬКИХ РОБІТ**



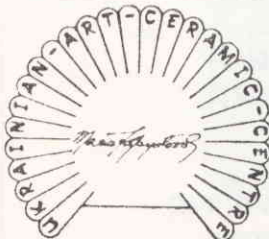
164 La Rose Ave. Weston, Ontario
M9P 1B4
245-4064 or 248-8376

**Продаємо IBM-PC або клони та
інші комп'ютери**

продаємо та виготовляємо

програми для Ваших потреб

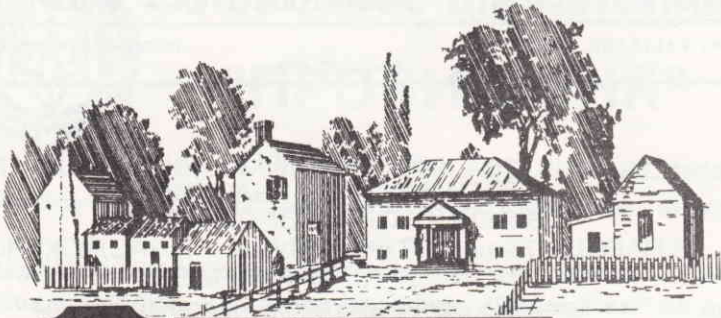
**CobaComp
Consulting
Company**



Ukrainian Art Ceramic Centre

2388 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONT.
CANADA M6S 1P6

FOR COURTEOUS FRIENDLY SERVICE



COMMUNITY TRUST

2271 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO, M6S 1P1

June 26, 1987

Plast, Ukrainian Youth Association
2199 Bloor St.W.
Toronto, Ontario
M6S1N2

To the Plast National Executive,

In response to your letter dated May 29, 1987, and to our telephone conversation of June 26, 1987, we would like to confirm our purchase of one full page of advertising space on the back of your jamboree program booklet.

We wish you the best of luck for the upcoming summer.

Yours truly,



W. G. Clupka
Assitant Comptroller

SUMA (Yonkers) Federal Credit Union

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА СУМА — ЙОНКЕРС, Н. Й.

301 PALISADE AVENUE

YONKERS, NEW YORK 10703

Phone: 965-8560

ВІТАЄМО
ОРГАНІЗАТОРІВ І УЧАСНИКІВ
ЮВІЛЕЙНОЇ ПЛАСТОВОЇ ЗУСТРІЧІ
З НАГОДИ 75-ТИ ЛІТТЯ ЗАСНУВАННЯ ЗАСЛУЖЕНОЇ
МОЛОДЕЧОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ,
та бажаємо дальших успіхів над вихованням
УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ.

За Дирекцію Ф.К.Кооперативи
СУМА

Лев Футала
голова

Мгр. Святослав Н. Коцибала
Управитель-скарбник

УПРАВА ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ
Відділів Українського Народного Союзу

У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ, Па.

вітає із 75-ти літнім ювілеєм
провід Крайової Пластової Старшини
та бажає дальших успіхів на виховній ниві
серед української молоді.

За Округну Управу:

Степан Гавриш
голова

Петро Тарнавський
касир

Дмитро Федорійчук
секретар

З НАГОДИ 75-РІЧЧЯ ПЛАСТУ

ВІТАЄМО УЧАСНИКІВ ЮМПЗ-87 І БАЖАЄМО УСПІХУ

UKRAINIAN CREDIT UNION

301 Main Street N. E.
Minneapolis, MN 56413



Союз Українців Католиків “ПРОВИДІННЯ”

817-19 N. FRANKLIN STREET □ PHILADELPHIA, Pa. 19123

Recording Dept. 627-4984 □ Organizer 627-2445 □ Financial Dept. 627-4993

Area Code 215

Майже кожна українська католицька церква і багато установ побудовано за гроші позичені у “Провидінні” на дуже низьких відсотках.

СТАВАЙТЕ ЧЛЕНАМИ “ПРОВИДІННЯ”!

Ми маємо різні роди забезпечення на життя, одна найновіша Грамота одноразово-платна є корисна тим, що член крім забезпечення може вживати фонди з цієї грамоти як додаток приходів до своєї пенсії.

ВІТАЄМО ПЛАСТ З НАГОДИ 75-РІЧЧЯ
та бажаємо успіхів у Вашій праці

За Екзекутиву СУК “Провидіння”
МИРОСЛАВА ПЕТРІВ

КРЕДИТОВА СПІЛКА “БУДУЧНІСТЬ”

З нагоди 75 років існування українського Пласту і відзначення безперервної корисної виховної праці серед нашої української молоді, бажаємо Вам всього найкращого, дальших блискучих успіхів та приємної Ювілейної зустрічі.

Централа:

140 Bathurst Street, Toronto 363-1326

Відділи:

2253 Bloor Street West, Toronto 763-6883

4196 Dixie Road, Mississauga 238-1273

221 Milner Avenue, Scarborough 299-7291

Спільно з Вами зможемо продовжувати нашу працю і допомагати українській громаді.



ЩИРО ВІТАЄМО

УСИХ ПЛАСТУНОК І ПЛАСТУНІВ ТА ГОСТЕЙ,
УЧАСНИКІВ

ЮВІЛЕЙНОЇ МІЖКРАЙОВОЇ ПЛАСТОВОЇ ЗУСТРІЧІ — 87

для відзначення 75-ліття Українського Пласту.

Бажаємо Пластовій Організації з її Ювілеєм якнайкращих
успіхів у вихованні української молоді в усіх країнах
поселення, бажаємо щоб ідеї Основоположника Пласту
д-ра Олександра Тисовського-Дрота залягли глибоко
в серцях пластової молоді та допомогли їй вирости
на корисних громадян української спільноти.

ДИРЕКЦІЯ

Федеральної Кредитової Кооперативи "Самопоміч"
В Джерзі Сіті, Н. Дж. — ЗСА

SELF-RELIANCE (J.C.) FEDERAL

CREDIT UNION

MAIN OFFICE - 558 SUMMIT AVENUE, JERSEY CITY, NJ 07306
TELEPHONE (201) 795-4061

BRANCH OFFICE - 981½ SOUTH BROAD STREET, P.O. BOX 668,

TRENTON, NJ 08604
TELEPHONE (609) 695-1043



УКРАЇНСЬКИЙ БРАТСЬКИЙ СОЮЗ

Одна з передових
Братських і Допомогово-обезпечених
Українських установ в ЗСА і Канаді

* Всеукраїнська Установа об'єднує
Американських і Канадських Громадян
Українського Роду,

* Уділяє модерні і догідні роди забезпечення,

* Допомогає студіюючій молоді,

* Допомогає українським культурним, громадським
і церковним установам,

* Удержує вакаційну оселю "Верховину",

* Спонзорує Фестиваль молоді,

* Спонзорує танцювальну і спортову школу,

* Видає тижневик "Народна Воля"

і англomовний журнал для молоді "Форум".

**Потрібні Інформації уділять Вам секретарі відділів
Українського Братського Союзу в Торонті**

4174 Dundas St., W., Ste. 306
Toronto. Ont., M8X 1X6

440 Wyoming Ave. Scranton, Penn.
18501 USA Tel: 717-342-0937

ЯКЩО ВАШІ РІДНІ ТА ЗНАЙОМІ

потребують фінансової установи то не забувайте, що

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КРЕДИТІВКА В НЬЮ—ЙОРКУ

- Виплачує найвищі відсотки на звичайні ощадності конта.
- Дає безкоштовне життєве забезпечення до \$2,000.00.
- Утримує пенсійні конта IRA.
- Всі ощадності вклади забезпечені федеральним урядом до \$100,000.00 доларів.
- Уділює позики на вигідних до сплати умовах
НА ВАШІ ОСОБИСТІ ПОТРЕБИ АБО
МОРГЕДЖОВІ ПОЗИКИ НА ЗАКУП РЕАЛЬНОСТЕЙ
- Видає сертифікати на високих відсотках.
- Безкоштовно забезпечує позики до \$10,000.00 на випадок смерти або випадкової непацездатности.
- З чистого прибутку дає пожертви нашим культурним, науковим, молодечим, мистецьким та релігійним організаціям.

**ОЩАДЖУЄТЕ ЧИ ПОЗИЧАЄТЕ — ПАМ'ЯТАЙТЕ:
НАШ КАПІТАЛ мусить працювати ДЛЯ НАШОЇ ГРОМАДИ**

УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА "САМОПОМІЧ"

Ньюарк, Н. Дж.

ДОРОГІ ПЛАСТУНИ І ПЛАСТУНКИ!

ЧИ ВАШ БАНК ПІДТРИМУЄ УКРАЇНСЬКІ УСТАНОВИ?

ЯКЩО НІ, ТО ВІДЧИНІТЬ КОНТО В УКРАЇНСЬКІЙ
КРЕДИТІВЦІ! КРЕДИТІВКИ ПІДТРИМУЮТЬ УКРАЇНСЬКІ ШКОЛИ
ТА МОЛОДЕЧІ І КУЛЬТУРНІ ОРГАНІЗАЦІЇ!

Члени Ньюарської Кредитівки можуть користатися з наших
услуг у наступних ділянках:

* Звичайні ощадності Членів приносять їм дивіденди,
нараховані квартално.

* Безкоштовне забезпечення заощаджень Члена до
висоти 100,00 дол.

* Річні і дворічні сертифікати (10,000 мінімум) з корисним
прибутком.

* Пенсійні нагромадження (IRA) з високою дивідендою —
8%.

* Різного роду позики на догідних умовах; також
студентські позики.

* Безкоштовне життєве забезпечення позичаючого в нас
Члена до висоти 10,000 доларів.

Безпосереднє депонування пенсійних чеків.

* Дешеві грошові перекази й інші фінансові послуги.

"СВІЙ ДО СВОГО — ЦЕ ЕКОНОМІЧНА СИЛА"

SELF RELIANCE (NEWARK, N.J.) FEDERAL CREDIT UNION

734 SANDFORD AVENUE, NEWARK, N.J. 07106

PHONE: (201) 373-7839 or (201) 373-4494

**УКРАЇНСЬКА
ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА
„САМОПОМІЧ”
в Нью Йорку**

ВІТАЄ

ОРГАНІЗАЦІЮ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

“П Л А С Т”

що впродовж свого 75-літнього існування
виховала тисячі ідейної української молоді,
яка не жаліла ні життя, ні труду в праці
й боротьбі за права й існування

УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІЇ

й бажає

якнайкращих успіхів у праці
під сучасну пору та в майбутньому!

УФКК „САМОПОМІЧ” в НЬЮ ЙОРКУ

- це найстарша і найбільша українська кредитова кооператива на американській землі — її майно вже досягає суми сто мільйонів доларів;
- вона дає своїм членам усі основні банкові услуги на значно корисніших умовах, чим інші американські установи;
- крім того, дає зовсім безплатне життєве забезпечення для своїх членів до висоти \$2,000.00;
- все служила дешевим і корисним кредитом, при чому дає зовсім безплатне забезпечення до висоти \$20,000.00 на випадок смерти чи сталої непрацездатности довжника;
- рік-річно уділяє допомоги для наших шкіл, моподечих, культурних, мистецьких і інших громадських організацій — чим уможливляє їхнє існування й працю.

Self Reliance (N.Y.) Federal Credit Union

**108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
Tel.: (212) 473-7310**

УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА

"Самопоміч"

У ФІЛЯДЕЛЬФІТ

ЦЕНТРАЛЯ: 1729 Cottman Avenue
Philadelphia, Pa. 19111
Тел 725-4430

ФІЛІЯ: 4946 North Broad Street
Philadelphia, Pa. 19141
Тел 455-8770

ВІТАЄМО

Провід і всіх учасників

Ювілейної

Міжрайової Пластової Зустрічі-87

і бажаємо успіхів

в ідейних заложеннях

пластової організації.

ДИРЕКЦІЯ



Користайте з таких послуг...

**Вступайте в члени,
складайте свої гроші і
позичайте тільки в УКСпільці.**

Українська Кредитова Спілька дає такі услуги:



ОЩАДНОСТІ:

- Висока дивідентна на ощадностеві конта в сумах понад \$50.00
- Вищу дивіденду на ощадностеві сертифікати
- Безплатне життєве забезпечення на щадничих контах до 2,000.00
- Забезпечення щадничих конт до \$100,000.00 федеральною асекураційною установою —
- Безпосередній депозит на членські конта чеків соціального забезпечення і іншої федеральної допомоги
- Ощадности на пенсійні конта "IRA і KIO" з вищою дивідендою, на яких зложені гроші не підлягають прибутковим податкам
- Чекові конта "Шейр Дрефтс"

ПОЗИЧКИ

- Позички на всякі потреби на найнижчі відсотки
- Позички для студентів, за які відсотки платить державна корпорація
- Моргеджові позички на довго-термінових догідних сплатах з дешевим опроцентуванням
- Безплатне забезпечення консумційних позичок на випадок смерти або постійної непрацездатности позичаючого до висоти \$10,000.00

ІНШІ ПОСЛУГИ І ВИГОДИ

- Грошові перекази і подорожні чеки за мінімальними оплатами
- Щоденне урядування у вигідні години для членів, денні і вечірні, від вівтірка до суботи включно
- Полагоджування фінансових трансакцій поштовою пересилкою
- Видає для членів і громад кооперативно громадський Квартальник "Кооперативна Думка"

УКСпілька є кредитова кооперативна, зорганізована нашими людьми для услуг нашим людям. Вона працює не для зисків, але для добра і вигоди членів. Активною своєю участю допомагайте їй дальше рости і розвиватись. В єдності сила.

**УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА,
831 Джосеф Евеню, Рочестер, Н. Й. 14621
Тел. (716) 544-9518**

**"УКРАЇНСЬКА-АМЕРИКАНСЬКА
КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА АРІЗОНІ"
ВІДДІЛ У ФІНІКСІ**

в і т а є

**ЮВІЛЕЙНУ МІЖКРАЙОВУ ПЛАСТОВУ ЗУСТРІЧ-87
з нагоди 75-ліття
УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ
та бажає**

**дальших успіхів у відданій праці для добра загалу
української громади**

FACTS ON FINANCES

Sponsored by Unitrust Corporation
8100 Roosevelt Blvd. Philadelphia, Pa.

FACT 1. Ukrainians in North America lose millions of dollars because they leave no wills.

FACT 2. The Government contests and wins the rights to many Ukrainian-American and Ukrainian-Canadian estates.

FACT 3. UNITRUST CORPORATION, a nationwide estate and asset management firm, can help you and/or your family protect its investments in North America.

FACT 4. UNITRUST also provides venture capital to help you start a business, Every year we highlight this aspect of our service via the Investor of the Year Award. Nominations are received throughout the year. Anyone 18 years or older can nominate. Write or call us for nomination forms.

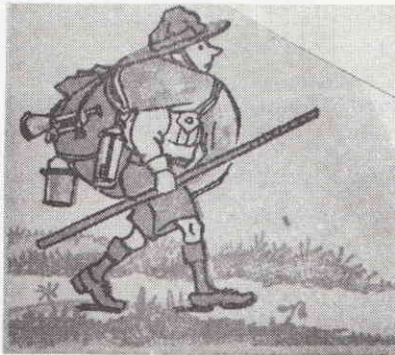
With this message, and in the spirit of the Millenium of Ukrainian Christianity (988-1988), UNITRUST sends congratulations on your 75th year of Plast and wishes a successfull International Plast Jamboree.

Associates:

NICHOLAS THOMAS
President

AMY BORTNICHAK
NILA PAWLUK
MARTHA OLYNEC
STEVE BEZPALKO
EUGENE SZKILNYK

STEPHAN BIDA
Vice-President



З НАГОДИ 75-РІЧЧЯ ПЛАСТУ
ВІТАЄМО УЧАСНИКІВ ЮМПЗ-87 і БАЖАЄМО УСПІХУ

**QUALITY ONE HOUR
PHOTO LABS**

2285 Bloor Street West
Toronto, Ontario M6S 1P1

JOHN GERECZKA
766-0113



TRYPILLIA

ART SHOP

2285 Bloor St. W.
(South Side)
Toronto, Ontario
M6S 1P1 Canada

CUSTOM FRAMING

(416) 766-0113

Українська Аптека

SANITAS PHARMACY

Власники — Константин і Наталія Медвідські

546 Queen St. W. (at Bathurst St.)
Toronto, Ont. Tel.: 363-3746

УКРАЇНСЬКА ІМПОРТОВА ФІРМА

FIRCHUK'S TEXTILES

610 Queen St. W. Toronto, Ont.

Tel.: 364-5036

*Висилаємо бандеролі в Україну і до інших країн Європи
вагою до 10 кілограмів.*



З НАГОДИ 75-ЛІТТЯ ЗАСНУВАННЯ ПЛАСТУ

**УКРАЇНСЬКА
ІНЖЕНЕРНА ФІРМА В ТОРОНТІ**

PLANMAC CONSULTANTS Ltd.

*Land development: subdivisions, industrial,
commercial and residential buildings, transportation facilities,
planning;*

**пересилає всім Пластунам
та приятелям Пласту Щирий Привіт
та побажання дальших успіхів у розвитку Пласту.**

Інж. БОГДАН МАКСИМЕЦЬ

Об'єднані Українські Підприємства

UBA TRADING COMPANY LTD.

Головне Бюро і Гуртівня:

300 Dwight Ave. Toronto, Ont. M8V 2W7

Tel.: 252-2246-47-48

Відділи гуртівні:

UBA — CASH N CARRY

138 Euclid Ave. — Tel.: 366-2324
41 Drummond St. — Tel.: 252-2120
21 Prescott Ave. — Tel.: 656-1921
3543 Danforth Ave. — Tel.: 698-1868

УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА В ТОРОНТІ

З нагоди 75-річчя існування і праці Організації Української Молоді Пласт пересилає щирий привіт всім учасникам Ювілейних Святкувань.

Світлі сторінки діяльності членів основників Пласту повинні бути дороговказом для сьогоднішнього і майбутніх поколінь українського Пласту в Канаді.

Пересилаємо Вам якнайкращі побажання в реалізації всіх Ваших корисних задумів і бажаємо дальших успіхів у праці для добра української молоді.

С К О Б І



Credit Union

UKRAINIAN (TORONTO)

CREDIT UNION LIMITED



295 Coolege Street, Toronto	922-1402
2397 Bloor St. W., Toronto	762-6961
3635 Cawthra Rd., Mississauga	272-0468
225 The East Mall, Etobicoke	233-1254

*“Ваші вклади та позички
в чужих фінансових установах
збагачують їх власників
і не дають ніякої користі
українській справі,*

*Ваші вклади та позички
в українській кредитовій кооперації
збагачують українську громаду
і допомагають українській культурі”*



Українська Національна Кредитова Спілка
LA CAISSE D'ECONOMIE UKRAINIENNE NATIONALE DE MONTREAL
UKRAINIAN NATIONAL MONTREAL CREDIT UNION

3246 Est. Rue Beaubien, Montréal, Québec H1Y 1H7

Tel.: 722-7845

До Хвальної
Крайової Пластової Старшини
в Канаді

З нагоди Ювілею 75-річчя Українського Пласту і Ювілейної Міжкрайової Пластової Зустрічі, хочемо висловити Вам наше щире признання, за незвичайно важливу і успішну працю серед української молоді, вціплення у молодь української гідності і громадської відповідальності, чого часто не могли дати власні батьки.

Бажаємо дальших найкращих успіхів.

Українська Національна Кредитова Спілка



МАРШ ПЛАСТУНІВ

Гальоро

Музика: Степан Гавелешка

Слова: Василь Новач

Ма-ше-ру-єм в струнких ла-вах і ве-се-лі як завж-
ди за-гар-то-ва-ні за-зя-ті У-кра-їн-ські Пла-сту-
ни. Ми й-дем на зу-стріч сон-ця ми й-дем у віль-ний
світ А з со-бо-ю ми не-се-мо Батьків-щи-ни за-по-
віт. Ми й-віт.

*Машеруєм в струнких лавах
І веселі як завжди
Загартовані завзяті
Українські пластуни*

*Ми не зійдемо зі шляху
До останніх перемог
Наша ціль свята велика
З нами правда з нами Бог!*

*Ми йдем на зустріч сонцю
Ми йдем у вільний світ,
А з собою ми несемо
Батьківщини заповіт*

*Гей, маршуєм крізь дороги,
Лине пісня по ланах,
Перед нами перемоги,
Бо над нами рідний стяг!*

